

**Chương Trình Thông Dịch Tòa Án Có Chứng Nhận Tiểu Bang Nevada**

**MẪU ĐƠN KHIẾU NẠI THÔNG DỊCH VIÊN TÒA ÁN CÓ CHỨNG NHẬN (CÓ ĐĂNG KÝ HÀNH NGHỀ) CỦA TIỂU BANG NEVADA<sup>1</sup>**

Tên người khiếu nại: \_\_\_\_\_  
Ông/Bà/Cô                      Tên gọi                      Tên đệm viết tắt                      Tên họ

Địa chỉ: \_\_\_\_\_  
Địa chỉ có tên đường phố:                      Căn hộ: #

Thành phố: \_\_\_\_\_ Tiểu bang: \_\_\_\_\_ Số Zip Code: \_\_\_\_\_

Điện thoại: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Chiếu theo Quy Định Hướng Dẫn của Quản Trị Viên Tòa Án Tiểu Bang, Phụ Lục III - Quy Trình Kỷ Luật<sup>2</sup>, theo đây tôi nộp đơn này để khiếu nại về hành động có thể vi phạm kỷ luật của

\_\_\_\_\_.

Tên của Thông dịch viên (vui lòng viết chữ in hoa)

**TRÌNH BÀY SỰ VIỆC**

Vui lòng trình bày sự việc như mô tả ở dưới. Đính kèm thêm tờ giấy khác nếu cần.

**1. Ngày giờ và địa điểm xảy ra hành động bị cho là vi phạm kỷ luật.**

\_\_\_\_\_

**2. Nếu sự việc xảy ra trong thời gian thông dịch viên đó đang tham gia một thủ tục tố tụng hành chính hay tòa án, vui lòng cung cấp thông tin sau đây:**

a) Sự vụ được xét xử ở tòa án hoặc cơ quan nào?

\_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Thủ tục khiếu nại chỉ áp dụng cho các thông dịch viên được ghi diện đăng hành nghề trong Danh Sách Thông Dịch Viên Tòa Án NV do Chương Trình Thông Dịch Viên Tòa Án Có Chứng Nhận lưu giữ, và bị cáo buộc là có cách hành xử trái đạo đức hoặc không chuyên nghiệp trong khi thực hiện nhiệm vụ thông dịch.

<sup>2</sup> Các Quy Định Hướng Dẫn của Quản Trị Viên Tòa Án Tiểu Bang cho Chương Trình Thông Dịch Viên Tòa Án Có Chứng Nhận của tiểu bang Nevada có tại <http://www.nevadajudiciary.us/index.php/viewdocumentsandforms/func-startdown/9410/>.

b) Mã số hồ sơ sự vụ là gì?

---

c) Quý vị có liên hệ như thế nào với sự vụ nói trên:

*Nguyên đơn/Người đệ đơn*

---

*Bị đơn/Bị cáo*

---

*Nạn nhân*

---

*Người làm chứng*

---

*Cha (mẹ)/Họ hàng thân thích*

---

*Luật sư đại diện*

---

*Khác*

---

d) Vui lòng cho biết những người chứng kiến hành động của thông dịch viên này:

*Tên*

---

*Mối liên hệ*

---

*Thông tin liên hệ (chẳng hạn như địa chỉ nhận thư, điện thoại, email)*

---

**3. Cho biết bất kỳ người nào khác có thể có thêm thông tin:**

*Tên*

---

*Mối liên hệ*

---

*Thông tin liên hệ (chẳng hạn như địa chỉ nhận thư, điện thoại, email)*

---

**4. Vui lòng trình bày càng chi tiết càng tốt về những gì thông dịch viên đó đã làm, hoặc không làm, mà quý vị cho là sai trái hoặc vi phạm Bộ Luật Trách Nhiệm Nghề Nghiệp của Thông Dịch Viên Tòa Án Tiểu Bang Nevada.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**5. Liệt kê bất kỳ tài liệu nào giúp chứng minh cho thông tin của quý vị và đính kèm một bản sao nếu có (chẳng hạn như bản khai chứng thệ).**

---

---

---

---

---

Tôi hiểu rằng thông tin cung cấp trong khiếu nại này có thể được chia sẻ toàn bộ hoặc một phần trong quá trình điều tra với bất kỳ bên nào liên quan và Hội Đồng Duyệt Xét để giải quyết khiếu nại.

Theo hình phạt về tội khai man, tôi cam đoan và cam kết rằng những lời khai và thông tin mà tôi cung cấp và có trong bất kỳ tài liệu nào kèm theo là trung thực theo sự hiểu biết nhất của tôi và là toàn bộ thông tin mà tôi có về sự việc này và toàn bộ các khiếu nại của tôi đối với thông dịch viên ghi trên tính đến ngày hôm nay.

Chữ ký: \_\_\_\_\_

Ngày: \_\_\_\_\_

Vui lòng **nộp mẫu đơn đã điền cùng với bất kỳ tài liệu nào khác** tới cho:

Nevada Credentialed Court Interpreter Program  
Administrative Office of the Courts  
201 S. Carson Street, Suite  
250 Carson City, NV 89701

Điện thoại: 775-687-9806

Fax: 775-687-9850

E-mail: [courtinterpreters@nvcourts.nv.gov](mailto:courtinterpreters@nvcourts.nv.gov)